



# Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԴՊԱՍ



Año 42, N° 1951 Miércoles 11 de julio de 2018. [www.sardarabad.com.ar](http://www.sardarabad.com.ar)  
42-րդ տարի թիվ 1951 Չորեքշաբթի, 11 Յուլիս 2018

5 DE JULIO

CONFLICTO DE KARABAJ

## Se celebró el Día de la Constitución y de los Símbolos Patrios

El 5 del corriente, con la presencia del presidente Armén Sarkisian, se celebró en Armenia el Día de la Constitución y de los Símbolos Patrios.

El acto tuvo lugar en el Tribunal Constitucional de Armenia, donde se había montado una exposición dedicada a la

*también nuestra obligación moral ante la Patria.*

*Los valores constitucionales se harán realidad cuando todos y cada uno de nosotros seamos portadores de esos valores. La Constitución define límites legales para los derechos y las responsabilidades. Distingue lo correcto de lo incorrecto; define el campo legal que cubre también nuestras leyes morales.*

*Necesitamos pensar y actuar en beneficio del país, aprovechar las oportunidades que ofrece la Constitución y defenderla. Solo entonces el país será aun mejor; los ciudadanos tendrán más confianza y las autoridades serán*

*más responsables y confiables.*

*La Constitución y la voluntad del pueblo están entrelazadas. Hoy las personas son artífices de sus vidas, de la agenda de desarrollo del país. Esa agenda no debe estar dominada por las emociones, sino más bien cobrar vida sobre la base del respeto a la Constitución como garantía de una Armenia libre, democrática y poderosa.*

*Continuaremos trabajando juntos para construir una Armenia políticamente y económicamente congruente, una Armenia que avance, centrada en el respeto mutuo de los ciudadanos y las autoridades. Ejerciendo sus derechos constitucionales, los ciudadanos de Armenia han elegido ese camino, el camino apoyado por la libertad, la solidaridad, la tolerancia y, ciertamente, la Constitución.*

*Vivir en la Armenia de la ley y la dignidad no debería ser un sueño sino una realidad. Vivir según las leyes no es solo una necesidad y una responsabilidad, sino el privilegio de las personas libres que conocen bien el valor de sus derechos y el de los demás.*

*El mensaje concluyó con las felicitaciones del jefe de Estado a la ciudadanía, a la que deseó "paz, optimismo y prosperidad".*

*El mensaje concluyó con las felicitaciones del jefe de Estado a la ciudadanía, a la que deseó "paz, optimismo y prosperidad".*

*El mensaje concluyó con las felicitaciones del jefe de Estado a la ciudadanía, a la que deseó "paz, optimismo y prosperidad".*



Carta Magna y a los símbolos identificatorios de la Patria.

Al hacer uso de la palabra, el primer mandatario armenio señaló la importancia del doble mensaje de la jornada: por un lado es la fecha en que se promulgó la Constitución de la tercera República y por otro y junto con ella, quedaron fijados los símbolos que representan al Estado armenio: la bandera, el escudo y el himno nacional.

"La Constitución es el símbolo de la supremacía de la ley" -dijo el presidente.

"Sin embargo, el mayor símbolo de cualquier Estado son sus ciudadanos respetuosos de la ley y al mismo tiempo, protegidos por la ley. La Constitución es el documento final que, como garantía de nuestra independencia y de nuestros avances futuros, garantiza el estado de derecho, la justicia y el sistema de valores en nuestro país, basado en el poder del pueblo.

Los recientes pasos hacia la construcción del Estado también se basan en la lógica de la Ley fundamental.

En este Día de la Constitución, no solo debemos señalar con orgullo el hecho indiscutible de la existencia de la República soberana de Armenia, sino también la reputación única y alta de nuestro país en el ámbito internacional.

Elevar aún más esa reputación es el derecho y la responsabilidad de todos, pero

## Se reúnen en Bruselas los cancilleres de Armenia y Azerbaiyán

Se reúnen hoy en Bruselas los cancilleres de Armenia y de Azerbaiyán, Zohrab Mnatsaganian y Elmar Mammadiarov.

El encuentro enmarcado en las gestiones que lleva a cabo el Grupo de Minsk de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa para la solución pacífica del conflicto de Karabaj, tendrá como objetivo avanzar en la solución definitiva del enfrentamiento que Azerbaiyán mantiene con las fuerzas armenias de Karabaj desde que la población armenia del enclave decidió declararse independiente en 1991.

Azerbaiyán no admitió este derecho a la autodeterminación de la población armenia de Karabaj (90%) e inició pogroms y una guerra a gran escala, con cientos de miles de muertos de ambos lados. La situación llevó a un forzado cese del fuego en 1994, que se mantiene hasta el día de hoy sin que haya avances en las negociaciones y con frecuentes violaciones a la tregua, de las que informamos frecuentemente.

Si bien en un principio y hasta la firma trilateral del cese del fuego, el gobierno de Karabaj fue parte de las negociaciones, luego fue excluido y Azerbaiyán solo quiere negociar con Armenia.

La intención de los sucesivos gobiernos karabajíes y armenios -hoy muy sostenida por la actual dirigencia de Armenia- es que Karabaj vuelva a la mesa negociadora. Frente a esto, el lobby anti-armenio de la parte azerí y turca se presenta cada día con más fuerza tanto dentro como fuera de la región.

Esta es la primera reunión oficial entre los ministros.



## Bako Sahakian visitó la línea de frontera

Información en página 2

INTENDENTE DE EREVAN

## Renunció Darón Markarian

El 9 del corriente, el intendente de Ereván, Darón Markarian, presentó su renuncia al cargo. Lo hizo con un mensaje a la ciudadanía, en el que expresó su agradecimiento por la cooperación mantenida en el transcurso de su gestión.

"En el camino transitado juntos, he intentado escuchar cada una de sus voces para resolver paso a paso las cuestiones de nuestra Capital. He sido fiel a mi promesa y a los proyectos. Por eso, pido disculpas a quienes sienten que hoy se corta ese camino." -expresó Markarian y agregó palabras de agradecimiento a la junta de ediles, a sus colaboradores y vecinos de Ereván.

Recordemos que tras la "Revolución de Terciopelo" hubo varias marchas y manifestaciones frente a la Intendencia de Ereván para solicitar la renuncia del alcalde.



NIKOL PASHINIAN

## El primer ministro participará en la Cumbre de la OTAN

El primer ministro de Armenia, Nikol Pashinian, viajó a Bruselas en visita de trabajo.

En los próximos dos días, Pashinian mantendrá reuniones con líderes de la Unión Europea y encuentros bilaterales con varios jefes de Estado y gobiernos.

Durante su estadía en la capital belga, el primer ministro participará en la Cumbre de la OTAN, donde hará uso de la palabra.

También se espera que mantenga una reunión privada con el secretario general de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, Jens Stoltenberg.

En el marco de la visita, también dará una conferencia en la Fundación Carnegie para expertos políticos y se reunirá con miembros de la comunidad armenia de Bélgica.

*esferas de la vida pública, como resultado de lo cual se preserva lo mejor que existe, incluida la Comisión de Investigación.*

*Actualmente, concedemos gran importancia al estado de derecho, a la lucha contra el crimen, el pensamiento criminal, la corrupción, y este es el proceso más importante en la vida social de Armenia.*

*Pero también enfatizamos que nuestra tarea en estos procesos no es llenar las cárceles con gente; nuestra tarea es garantizar la legalidad en la República de Armenia, y en la lucha contra la corrupción. Nuestra tarea es también compensar hasta el último centavo el daño infligido al Estado y a particulares.*

*Espero que la Comisión, con sus*



**"Nuestra tarea no es llevar gente a la cárcel sino hacer cumplir el estado de derecho en Armenia"**

De esta manera se expresó el primer ministro Nikol Pashinian al presentar al nuevo de la Comisión de Investigaciones del Estado, Haig Krikorian.

*"Esperamos que en la nueva situación política, este nombramiento en el órgano de investigación más alto de Armenia, abra un nuevo capítulo en las actividades del Comité de Investigación y en su relación con la sociedad. Creo que la lógica de este nombramiento es clara: queremos un cambio cualitativo de generación tanto en la vida política de Armenia como en todas las*

*enormes recursos y energía, emprenda sinceramente este trabajo"* -señaló el primer ministro.

Pashinian también hizo hincapié en que Haig Krikorian además tiene la tarea de garantizar la estabilidad del sistema. *"Realmente esperamos que los cambios que han ocurrido en las actividades y el pensamiento de los ciudadanos también se manifiesten en las actividades y el pensamiento de los investigadores y en los responsables del sistema de aplicación de la ley, como un todo.*

*Creo que las relaciones entre los organismos de investigación y la sociedad se deterioraron en los últimos años; apareció la desconfianza, y espero que la nueva era conduzca al proceso opuesto"* -concluyó el primer ministro.

ARTAJ

## El presidente Bako Sahakian visitó la línea de frontera



**Stepanakert, (servicio de prensa de la Presidencia de Artsaj).**- En el día de ayer, el presidente Bako Sahakian visitó varios frentes en la frontera de Artsaj y Azerbaiyán, en un intento de ganar una perspectiva de primera mano para reforzar y proteger lo que se conoce como la línea de contacto.

Lo acompañaron el ministro de Defensa de Artsaj, Levón Mnatsaganian y otros altos funcionarios de gobierno.

Su visita fue destinada también a evaluar las necesidades de los soldados y la eficacia de las operaciones. Para ello, el mandatario habló directamente con los hombres en servicio y sus superiores.

También ayer, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Artsaj informó que Azerbaiyán, una vez más, evitó acompañar a los funcionarios encargados del monitoreo de la O.S.C.E. en la línea de contacto.

En consonancia con un acuerdo alcanzado con las autoridades de la República de

Artsaj, la misión de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa lleva a cabo un seguimiento planificado del régimen de cese del fuego en la frontera de Artsaj y Azerbaiyán, en el tramo de carretera de Akna-Barda.

Desde las posiciones del ejército de defensa de la República de Artsaj, el monitoreo fue realizado por asistentes de campo del representante personal del presidente en ejercicio de la OSCE, Mihail Olaru (Moldavia) y Ognjen Jovic (Bosnia y Herzegovina), junto con el representante del grupo de planificación, teniente coronel Ralph Bosshard (Suiza).

Desde el lado opuesto de la línea de contacto, el seguimiento fue realizado por el ayudante de campo Ghenadie Petrica (Moldavia), Simon Tiller (Gran Bretaña), y el coronel Vladimir Minarik (Eslovaquia).

En Artsaj, la misión de observación fue acompañada por representantes de cancillería y del ministerio de Defensa de la República de Artsaj.

**CASA NATALIA** ARTICULOS PARA MARROQUINERIA  
ACCESORIOS EN GENERAL  
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.  
Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957-0941



SEMENARIO ARMENIO SARDARABAD

www.sardarabad.com.ar

Redacción y administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.

Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs.: Tel.: 4771-2520 4773-0314

E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar sardarabad@gmail.com

Reg. Nac. Prop. Intel: 891.735

Directora: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Corresponsales:

Córdoba: Hagop Nacachian, Av. Patria 921

Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Rbla. República Argentina 1225 apto.204

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian, Rua Estevao Lopes 136

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.

IGLESIA CATOLICA ARMENIA

## Rvdo. Pablo Hakimian, nuevo obispo armenio en la Argentina

**Buenos Aires, (AICA).**- El papa Francisco nombró nuevo eparca (obispo) de San Gregorio de Narek en Buenos Aires de los Armenios y exarca apostólico para los armenios católicos de América Latina y México, al presbítero Pablo Hakimian, de 64 años, nacido en Egipto, actualmente párroco de la catedral armenia católica Nuestra Señora de Narek.

Monseñor Hakimian, que será el segundo obispo armenio en la Argentina, sucederá a monseñor Vartán Waldir Boghossian, quien estuvo al frente de la Iglesia Armenia Católica en la Argentina durante 30 años, y a quien el papa Francisco acaba de aceptar la renuncia por haber cumplido 78 años de edad.



La información del nombramiento fue hecha pública en forma simultánea en Roma y en Buenos Aires.

### Personalidad del nuevo obispo

Nacido en 1953, monseñor Hakimian efectuó sus estudios primarios en el Colegio de los Hermanos De La Salle en El Cairo.

En 1967, llegó a la Argentina con su madre y su hermana, donde ya se encontraban sus abuelos maternos y sus tíos.

A los pocos meses de estar en Buenos Aires, trabajó como cadete en un comercio del barrio porteño del Once, mientras cursaba sus estudios secundarios. Los dos primeros años los efectuó en el colegio San Rafael, en el barrio porteño de Villa Devoto, y los tres últimos en la Escuela de Enseñanza Media N° 5, de José Ingenieros, en el conurbano bonaerense, de la que egresó con el título de perito mercantil.

En 1976, tras sentir el llamado a la vida sacerdotal, ingresó en el Pontificio Seminario Armenio Levonian de Roma, donde realizó estudios de Patrología y Liturgia armenia y frecuentó la Universidad Santo Tomás de Aquino para sus estudios filosóficos y teológicos, donde obtuvo el título de bachiller en Filosofía y Teología

con especialización en Pastoral Social.

En 1980, recibió las órdenes menores y el subdiaconado de manos de monseñor Garabed Amadouni y luego el diaconado de manos del patriarca armenio Su Beatitud Hemaig Bedros XVII, en Roma.

El 14 de agosto de 1981 fue ordenado sacerdote en la Fiesta de la Asunción de la Virgen, por monseñor Hovannés Kasparian por entonces arzobispo de Bagdad de los Armenios, en la catedral armenia católica Nuestra Señora de Narek, de Buenos Aires.

Tras su ordenación sacerdotal regresó a Roma para completar sus estudios de Pastoral Social en la Universidad Santo Tomás de Aquino, en Roma.

En agosto de 1982 volvió definitivamente a Buenos Aires, donde ejerció su sacerdocio como vicepárroco de Nuestra Señora de Narek, en el barrio porteño de Palermo, ocupándose sobre todo de la juventud armenia.

En 1985 fue enviado al Brasil donde por dos años se desempeñó en la parroquia armenia de San Pablo.

Durante este tiempo, junto con el obispo de la eparquía armenia, monseñor Vartán Boghossian, efectuó viajes pastorales a las comunidades armenias de Venezuela, México, Chile y Uruguay.

De regreso a la Argentina, se desempeñó en la parroquia Nuestra Señora de Narek de Buenos Aires y como protosínodo (vicario general) de monseñor Boghossian en la eparquía armenia.

En 2002, el patriarca armenio Su Beatitud Nersés Bedros XIX lo nombró administrador patriarcal para la eparquía armenia de Egipto, cargo que desempeñó durante 9 meses, al cabo de los cuales fue enviado a San Pablo, Brasil.

Desde marzo de 2005 es nuevamente párroco de Nuestra Señora de Narek con atención de la comunidad armenia católica de la Argentina y capellán del Colegio Armenio Mekhitarista de Buenos Aires.

### Eparquía San Gregorio de Narek

La Eparquía San Gregorio de Narek en Buenos Aires fue creada en 1981 por el papa San Juan Pablo II como Exarcado Apostólico Armenio para América Latina con sede en Buenos Aires. En 1989, el mismo pontífice, con la bula "Cum Christifideles ritus Armeni in Republica Argentina", separó a la Argentina del Exarcado y la elevó a Eparquía (diócesis) con el título de San Gregorio de Narek. Es de rito armenio y comprende todo el territorio de la República Argentina. Pertenece a la Iglesia Armenia Católica, Patriarcado de Cilicia de los Armenios, con sede en Beirut, Líbano.

La sede de la curia eparquial está en Charcas 3529, del barrio de Palermo, Buenos Aires, donde también está la catedral Nuestra Señora de Narek.

CENTRO ARMENIO DE LA ARGENTINA

## Creación de un espacio necesario



Desde hace unos días, funciona el la web el espacio "Artsaj hoy" creado por el Centro Armenio de la Argentina, con el propósito de dar información actualizada sobre la República de Artsaj.

Totalmente en castellano, "Artsaj hoy" es un excelente medio de acercar la realidad de la República independiente a la opinión pública en general, en momentos en que la desinformación sobre la misma induce a errores o a informaciones falsas sobre la República nacida aun antes que muchas otras, al desmembrarse la Unión Soviética.

En el sitio, hay información general sobre la República de Artsaj, un mapa, datos concisos, precisos y noticias de actualidad.

En momentos en que la propaganda turco-azerí y la distorsión de los hechos relacionados con el conflicto desatado como consecuencia de la autodeterminación de la población armenia de Karabaj, está más vigente que nunca en la Argentina (ver página 4) y en el mundo, la aparición de este sitio es más que importante.

Contacto: [m.me/artsajhoy](https://m.me/artsajhoy) / [artsajhoy@gmail.com](mailto:artsajhoy@gmail.com) / <http://www.artsajhoy.com>

## Bellas Artes

OBRAS MAESTRAS DEL RENACIMIENTO AL ROMANTICISMO

Colección del Museo de Bellas Artes-Galería Nacional de Hungría



Visita guiada y almuerzo

**Viernes 27 de julio 11.30 hs.**

**Solo con reservas: 4771-2520**

Organiza: Centro Cultural Tekeyán

MUSEO DE BELLAS ARTES. AV. DEL LIBERTADOR 1473. (CABA)

DE "CLARIN"

## El objetivo de Azerbaiyán es recuperar su integridad territorial

**N. DE LA R.:** En su edición del lunes 9 del corriente, el diario "Clarín" de esta Capital publicó la siguiente carta del embajador de Azerbaiyán en Buenos Aires, en la que el diplomático presenta una visión completamente alejada de la realidad sobre el conflicto que su país mantiene con los armenios de Nagorno-Karabaj (proclamada independiente como República de Artsaj) y la existencia de "estados azerbaiyanos" en la región aun antes de la época zarista.

Su carta es en respuesta a una nota de Magdalena Tagtachian, publicada por el mismo diario una semana antes. A continuación transcribimos el escrito del diplomático azerbaiyano publicado bajo este título, y en otras columnas, la nota de Magdalena, que dio pie a esta reacción.

He leído la nota "Artsaj y Azerbaiyán, ¿continuará la guerra?", publicada el 2 de julio. Cabe señalar que con la denominación "Artsaj", se refiere a la región de Nagorno Karabaj, el territorio internacionalmente reconocido de la República de Azerbaiyán, que actualmente está bajo la ocupación militar de Armenia. Es totalmente incorrecto presentarlo como una de las partes del conflicto. Nagorno Karabaj es la parte montañosa de la zona geográfica de Azerbaiyán, llamada Karabaj. Desde tiempos remotos, antes del Imperio ruso zarista, esa región siempre formó parte de diferentes estados azerbaiyanos existentes allí.

En 1918 la República Democrática de Azerbaiyán (RDA) proclamó su independencia y su jurisdicción sobre Nagorno Karabaj fue reconocida también por los mismos armenios ya asentados allí. Mientras tanto, a centenares de miles de azerbaiyanos que habitaban de un modo compacto en Armenia, no les fue otorgada ni siquiera la autonomía cultural, y fueron deportados más de 100.000 azerbaiyanos de Armenia durante los años 40-50 del siglo pasado. Con la disolución de la Unión Soviética, Armenia efectuó la agresión militar contra mi país, ocupando no sólo Nagorno Karabaj, sino también el 20% del territorio de Azerbaiyán y realizando una limpieza étnica contra 1 millón de azerbaiyanos. En esos territorios, Armenia instaló un régimen separatista, autodenominado "República de Artsaj", un régimen ilegal no reconocido por ningún país soberano, ni siquiera por Armenia.

La cantidad actual de la población que vive allí no equivale al 127 como dice la nota, sino a sólo 70 mil, casi la mitad de la cual son fuerzas militares de Armenia. La comunidad internacional reconoce a la región de Nagorno Karabaj como parte integral de Azerbaiyán, reiterada por las resoluciones del Consejo de Seguridad (822, 853, 874 y 884) y de la Asamblea General de ONU, y exigieron la retirada inmediata e incondicional de las tropas de Armenia y el regreso de los refugiados azerbaiyanos a sus tierras. El objetivo de mi país es recuperar su integridad territorial. A pesar de que hace más de 25 años que el 20% de sus territorios permanecen militarmente ocupados por Armenia y que en esos años Armenia no retiró sus tropas de los territorios de Azerbaiyán, mi país aún continúa con sus esfuerzos por alcanzar una solución pacífica del conflicto. Eso demuestra el valor que para mi país tiene la paz.

Rashad Aslanov

EMBAJADOR DE LA REPÚBLICA DE AZERBAIYÁN EN ARGENTINA

### ASOCIACIÓN RESIDENTES ARMENIOS MAR DEL PLATA



Tu casa en  
Mar del Plata  
te espera para  
degustar nuestra  
exquisita  
comida típica  
**Abierto  
Viernes y Sábados  
por la noche**

11 de Septiembre 3680

Consultas y Reservas: (223) 473-9438  
(223) 154-216 970 / (223)154 - 551 521

Miradas por Magda Tagtachian

## Artsaj y Azerbaiyán, ¿continuará la guerra?

Armenia y Azerbaiyán se disputan el territorio de Artsaj (ex Nagorno Karabaj) desde épocas soviéticas. Hoy hay un alto al fuego "endable" y, hace días, el presidente de Azerbaiyán declaró que la guerra con Artsaj, con mayoría de población históricamente armenia, aún no terminó.

En Stepanakert, la capital de Artsaj, la moneda (dram), el idioma y la bandera es la misma que en Armenia. Salvo por un detalle: la bandera tiene una "escalerita" que simboliza la cadena montañosa, el Cáucaso Sur, que divide Armenia y Artsaj, dos partes de lo mismo. Eso sí, el chip del celular armenio no funciona en Artsaj y para Google y demás apps, Stepanakert "queda" en Azerbaiyán.

Estos 12 mil kilómetros cuadrados, habitados históricamente por población de mayoría armenia, forman el enclave de Nagorno Karabaj. En ruso significa "montañas negras", en alusión a la vegetación muy tupida, y es foco de serios conflictos entre Armenia y Azerbaiyán desde tiempos de la revolución rusa.

Ahora, en plena distracción mundial, Ilham Aliyev, presidente de Azerbaiyán, acaba de asegurar que "la guerra aún no terminó sino que sólo concluyó la primera etapa". A muchos les corrió frío por las venas. Artsaj se proclamó independiente en 1992, luego de liberar la ciudad de Shushi, donde los edificios y su Catedral aún muestran las huellas de los cañonazos que cayeron desde 1988.

En Artsaj viven 127 mil personas. El país que hasta el momento ningún miembro de Naciones Unidas reconoce, tiene Presidente, Primer Ministro y Parlamento. Mientras tanto, cada semana mueren jóvenes soldados en la frontera y existen campos minados y trincheras "abandonadas"



La Catedral de Shushi fue escenario de guerra y torturas entre la población armenia y la vecina Azerbaiyán. En 1920 fueron masacrados en este lugar 30 mil armenios.

que se distinguen a simple vista desde la ruta. El alto el fuego (acordado con Estados Unidos, Rusia y Francia) se violó varias veces, la última en 2016.

### El vodka de las moras y la paz

En la Catedral de Shushi, donde en 1920 fueron masacrados 30 mil armenios, un soldado enciende una vela. Murmura



una plegaria. Afuera, en la calle, un grupo de chicos camina rumbo al colegio. Pecas y borcegos. También visten uniforme militar. Una abuela hornea el pan y los mira. En su casa, rebasa un árbol de moras. Son blancas. La mujer las junta en una ceremonia natural. "Primavera es la época de mayor peligro para los ataques. En el invierno será difícil salir a pelear. Todos abrirán sus vodkas y el peligro se disolverá", analiza e invita un trago de su cosecha.

DENUNCIADO

## Ará Vartanian renunció al Fondo Nacional Armenia

El 9 del corriente Ará Vartanian renunció a presidir al Fondo Nacional Armenia como director ejecutivo del organismo pan-nacional. Lo hizo a través de una carta que presentó al presidente Armén Sarkisian, quien aceptó su dimisión.

Según los procedimientos, la carta es enviada al Consejo del Fondo Nacional Armenia, que tras evaluar la renuncia, debe convocar a una reunión especial a fin de elegir al sustituto.

Consultado sobre la situación que se creó por la malversación de fondos por parte del ahora ex director ejecutivo Ará Vartanian, el presidente de Armenia declaró que *desde la creación de la tercera República, el Fondo Nacional "Armenia" ha cristalizado muchísimos proyectos muy provechosos para Armenia, con la unión de estructuras nacionales, eclesiásticas, benefactores y miles de personas. Por lo tanto, el Fondo Nacional "Armenia" tiene un lugar importante tanto en Armenia, en Artsaj como en la Diáspora.*

*Sin embargo, también es real que el Fondo necesita nuevos enfoques organizativos y conceptuales que aumenten su eficacia, confianza y peso.*

*Y no es en vano que el presidente de la República de Armenia durante la sesión del 25 de mayo de la Junta de Fideicomisos del Fondo hubiera propuesto un plazo de tres meses para presentar propuestas de reforma.*

El presidente Armén Sarkisian espera que el Fondo "Armenia" supere este desafío y salga con renovadas fuerzas para afrontar los desafíos de nueva Armenia.



### Repercusiones sobre la detención y confesión Ará Vartanian

Las regionales del Fondo Nacional "Armenia", donantes, benefactores y el pueblo armenio de Armenia y de la Diáspora tomaron con enorme asombro y disgusto los tristes sucesos de la detención del director ejecutivo del Fondo, en quien confiaban.

Consternada con la noticia, la Regional Argentina emitió el comunicado que se difunde en otras columnas para tranquilizar a los donantes. La Regional de los Estados Unidos hizo lo propio con un mensaje que transcribimos a continuación, por considerarlo que es común a todas las filiales:

*"Todos estamos profundamente tristes por el arresto de Ará Vartanian, director ejecutiva del Fondo Armenia con sede en Ereván, por las denuncias de abuso de autoridad al utilizar indebidamente la tarjeta de crédito de la organización para fines personales, incluido el juego online. Sin embargo, tal como parece, no se han visto afectados los fondos de los donantes y los fondos mal utilizados han sido recuperados por completo.*

*Si bien se trata de un hecho desafortunado, el delito del Sr. Vartanian no involucra a los empleados trabajadores y respetuosos de la ley de la organización y a sus regionales mundiales -incluido el Fondo Armenia en los Estados Unidos- a los generosos donantes en todo el mundo, a los contratistas empleados en Armenia y Artsaj y a los innumerables voluntarios. Esperaremos los resultados de la investigación.*

*El Fondo Nacional Armenia de los Estados Unidos es una organización independiente sin fines de lucro, que utiliza el Fondo Nacional Armenia como agente de implementación para sus proyectos específicos de desarrollo humanitario y de infraestructura en Armenia y en Artsaj. Los fondos recaudados en los Estados Unidos se destinan a proyectos específicos, cuya implementación es supervisada por el Fondo de Armenia.*

*El Fondo Nacional Armenia es una organización que ha contado con la confianza de cientos de miles de donantes en todo el mundo. A lo largo de sus 27 años de existencia, el Fondo ha implementado miles de proyectos de desarrollo socioeconómico a gran escala, que benefician a cientos de miles de personas en Armenia y Artsaj.*

*Después del devastador terremoto de 1988, el Fondo Nacional Armenia trajo ayuda humanitaria urgente a la gente de Guiumrí y continúa siendo el mayor distribuidor de viviendas permanentes en la zona del terremoto. En el día más oscuro de la Armenia recién independizada, proporcionó combustible para calefacción y pan, contrarrestando el bloqueo fronterizo turco y azerí y salvando a miles de personas de inanición durante los inviernos glaciales de 1992-1994.*

*Desde 1995 y hasta la fecha, el Fondo Nacional Armenia es el mayor realizador de proyectos de ayuda humanitaria y de desarrollo de infraestructura a gran escala en Artsaj, para recuperarla de una guerra devastadora y de siete décadas de ocupación azerí. Recientemente, el Fondo inició proyectos de infraestructura innovadores, incluido el desarrollo de energía solar y redes de riego con las últimas tecnologías. Y, por supuesto, los proyectos emblemáticos del Fondo Nacional Armenia siguen siendo estratégicamente vitales: las carreteras Goris-Stepanakert y Vardenis-Martakert, que conectan a Artsaj con el mundo exterior, haciendo posible la existencia de Artsaj.*

*La misión del Fondo Nacional Armenia está lejos de haber terminado. Las necesidades de Armenia y Artsaj son enormes. Las acciones de una sola persona no pueden eclipsar los inmensos logros de esta legendaria organización, ni deben poner en duda el papel que desempeña en el desarrollo de Armenia y Artsaj."*



## COMUNICADO

Miércoles 4 de julio de 2018  
Buenos Aires, Argentina

Ante los acontecimientos que son de dominio público respecto del presunto desvío de fondos por parte del Director del Himnadram, Ara Vardanian, comunicamos a la comunidad y en especial a todos nuestros benefactores:

- Los fondos recaudados por nuestra institución son destinados a proyectos específicos y seleccionados, con presupuestos aprobados.

- Tanto los benefactores como los miembros de nuestra filial, visitan periódicamente los proyectos en curso en Armenia y Artsaj. Conocemos a las familias y comunidades beneficiadas y recibimos informes mensuales de cada obra.

- Llevamos finalizados más de 55 proyectos y tenemos en curso seis.

Queremos resaltar que el accionar de una persona no puede empañar el trabajo de toda una institución.

Conjuntamente con las filiales de todo el mundo aunamos nuestro trabajo y compromiso para que Fondo Armenia continúe su trascendente misión con mayor determinación aún, en pos del bienestar del pueblo armenio y de Artsaj.

Apoyamos al gobierno de Armenia en las investigaciones que realiza acerca de cualquier hecho corrupto que suceda en el país.

Desde el Fondo Armenia de Argentina convocamos a la comunidad armenia a difundir este mensaje y agradecemos a todos por su permanente apoyo.

**Fondo Nacional Armenia de Argentina**

**Alejandro Kalpakian**  
Presidente

Fondo Nacional Armenia - Armenia 1353, 1° - CABA, Argentina  
Teléfono 4778-1736 - [argentina@fondoarmenia.org](mailto:argentina@fondoarmenia.org) -  
[www.fondoarmenia.org](http://www.fondoarmenia.org)

**IMM PROMOCIÓN 2018**

**LA MEJOR COCINA ARMENIA**  
**TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS**

Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto  
Atendido por los alumnos de 4° año. **Comidas para llevar**

**UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA**  
[secretaria@ugab.org.ar](mailto:secretaria@ugab.org.ar) | [www.ugab.org.ar](http://www.ugab.org.ar) | [F/UGAB.org.ar](https://www.facebook.com/UGAB.org.ar) | 4778.3910

UNION GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

## Armenia y el vino más antiguo del mundo: charla a cargo de Vartán Urutian

El Dr. Vartán Urutian ofreció una charla muy completa, organizada por YP Buenos Aires (Jóvenes Profesionales) que constó en dos partes: primero explicó cómo es el sector vitivinícola en Armenia y después habló sobre el área de capacitación y educación. Él es el director de ICARE (International Center for Agribusiness Research and Education), en donde se dedican a investigar sobre el tema y a brindar cursos.

En su presentación titulada "Armenia: la tierra sagrada del vino" comenzó explicando que gracias a las excavaciones realizadas en Arení, hace cerca de una década, se descubre la bodega de vino más antigua del mundo, que además de ser importante para los armenios, lo es para toda la humanidad porque prueba que existe la fermentación de uvas desde la Edad de Cobre, hace más de 6.000 años. Este descubrimiento despertó el interés mundial y los deseos de invertir en el área.

"Durante la época soviética pasamos a ser una nación consumidora de vodka y la tradición del vino pasó a tener un lugar secundario. En ese momento es cuando florece la industria del brandy (cognac). Sin embargo, en el Madenatarán hay numerosos archivos que demuestran que éramos importantes productores y comerciantes de vino", explica Urutian.

"Estos últimos años el sector comenzó

a desarrollarse y, por ejemplo, el 2017 fue un año muy importante en cuanto a los litros de exportación y el posicionamiento en el nicho de vinos de frutas, como el damasco", agregó.

Armenia cuenta con alrededor de 400 variedades autóctonas, lo cual, según explica Urutian, es casi una excepción en el mundo. Sólo unas pocas son utilizadas hoy en día. Uno de los objetivos es investigar y cada una de estas variedades para encontrar nuevos sabores y competir en un mercado más Premium.

Además, destaca la capacidad de Armenia para producir vinos "BIO" brin-



dando un valor más agregado, en el marco del desarrollo de la agricultura orgánica en Armenia.

En cuanto al área de educación, Urutyan presentó sorprendentes cifras que daban cuenta de la cantidad de alumnos interesados en el sector, todos con salidas laborales y el 99% de ellos con puestos de jerarquía.

La charla fue muy interesante y despertó preguntas espontáneas del público presente, la mayoría jóvenes, acerca del posicionamiento del vino en el mercado, los volúmenes de ventas y los tipos de consumidores a los que se apunta.

Entre los presentes se encontraban los "interns" que están realizando el programa de pasantías que ofrece la UGAB en cinco ciudades (una de ellas es Buenos Aires). Varios de los pasantes son de Armenia, y también participan de Francia, Estados Unidos y Rusia.

La presentación finalizó con la degustación de los vinos de Bodegas del Fin del Mundo y con un grato momento en donde los presentes pudieron interactuar de forma directa con Urutyan, que contó sobre cómo vivieron sus alumnos la "nueva Armenia" -como la llamó él a partir del cambio de gobierno- y elogió los vinos de nuestro país.

INSTITUTO MARIE MANOOGIAN

## La Promoción 2018, en la Catedral San Gregorio El Iluminador



El domingo 8 del corriente y como acostumbra el Instituto Marie Manoogian, los alumnos de la Promoción 2018 del Instituto, quienes viajarán a Armenia en los próximos días, asistieron a la misa en la Catedral San Gregorio El Iluminador.

En compañía de sus familiares y de la profesora Elizabeth Kabadaian y del licenciado Juan Balian, integrante del Consejo Directivo y de la Comisión Educacional del Instituto, los alumnos tomaron la comunión antes de su deseado "Viaje de Estudios" a Armenia.

De esta manera coronan sus estudios en el Instituto y un año de trabajo en el Comedor de los Viernes y Sábados de la U.G.A.B., donde semana tras semana se unen las familias para dar concreción a este proyecto.

El primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kissag Mouradian, tras desearles muy buen viaje, bendijo a los alumnos durante la misa, a cuyo término todos posaron para esta foto.



**KALCIYAN**  
KALCIYAN TECNOLOGIA DEL VIDRIO S.A.

Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar  
(1629) Pilar. Pcia de Bs As.  
Tel: 0230-453-7500 ( 30 Líneas Rotativas)  
E- mail: kalciyan@kalciyan.com.ar  
www.kalciyan.com




100° ANIVERSARIO DEL RESTABLECIMIENTO DEL ESTADO ARMENIO - 28 DE MAYO DE 1918



## La creación del Conservatorio Nacional se decidió en 1919

Escribe Sergio Kniasian

Paralelamente a la creación de la Universidad de Armenia y como parte del proyecto educativo, el flamante gobierno realizó los primeros pasos para hacer realidad el Conservatorio Nacional, cuya creación se decidió en 1919.

Se acordó invitar al profesor Mijaíl Ippolítov-Ivánov (1859-1935), director del Conservatorio de Moscú, para fundar y hacerse cargo del Conservatorio Nacional.

Ippolítov-Ivánov era un compositor ruso que residió muchos años en Tiflis, ciu-



Escudo del Conservatorio Nacional Gomidás de Ereván.



Los compositores: Sarkis Barjudarián, Alexandr Spendiarián y Romanós Melikián

melódicos y rítmicos de la música folklórica georgiana, armenia, etc., a mucha de sus obras. Su conocimiento de la música armenia lo llevó a componer “Rapsodia armenia, Op 48” en 1895 o “Cuatro piezas sobre Temas Armenios” para cuarteto de cuerdas en 1934. Sin embargo su obra mas relevante es “La procesión del Sardár” cuyo motivo principal es conocido entre los armenios como la “Marcha de Zeitún”. Este tema, cuyo autor es el compositor Dikrán Chujachián se había convertido, a fines del siglo XIX y principios del XX, casi en el himno armenio, se cantaba en todas partes: en los salones, en las fiestas populares, en las calles, etc. La pieza lo impactó tanto que la incluyó en el final de su obra “Bosquejos del Cáucaso” en 1894.

Viendo esta experiencia en la música armenia y su amplia trayectoria en la música clásica, no es de extrañar que Mijaíl Ippolítov-Ivánov haya sido elegido por las autoridades de la naciente República de Armenia, como el candidato ideal para estar al frente del Conservatorio Nacional a crear.

También se invitaba para integrar el staff docente grandes figuras de la música armenia como el compositor, pianista y educador Sarkis Barjudarián, el compositor Alexandr Spendiarián, fundador de la Música Sinfónica Armenia, el compositor y director de orquesta Romanós Melikián uno de los fundadores del Teatro de la Opera de Armenia, etc.

Lamentablemente los hechos históricos posteriores no permitieron la concreción inmediata del proyecto, lo cual en

nada minimiza los pasos iniciados para tal fin. Es más tras la soviétización del país el proyecto no se truncó, Romanós Melikián, en 1921 creó un Estudio de Música del cual fue el rector. Sobre esta base a los dos años se fundó el conservatorio como instituto de educación superior de música que en 1946 recibió el nombre del compositor y músico Gomidás, siendo desde hace años el prestigioso Conservatorio Nacional Gomidás de Ereván.



dad de gran población armenia, capital del Virreinato del Cáucaso y futura capital de Georgia, siendo el director de la orquesta del lugar. Durante este periodo desarrolló su interés en la música tradicional de los pueblos del Cáucaso, incorporando colores

*Catedral San Gregorio El Iluminador*

**CENA ANIVERSARIO**

*y programa artístico*

**Jueves 6 de septiembre**  
20.30 hs

**SALA SIRANUSH**  
Armenia 1353, CABA

Reserve su tarjeta: 4772-3558  
arzobispadoarmenio@gmail.com

**OPTICAS paragamian**

*Técnicos ópticos*

Alejandro Paragamian      Lucas Paragamian  
CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap.      Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450  
e-mail: info@opticasparagamian.com.ar      www.opticasparagamian.com.ar

**RE/MAX**

BURÓ II  
LUCAS FEDERICO DELGADO CPI 6339  
MAXIMILIANO VAZQUEZ CSI 5119

**Sergio C. Nahabetian**  
Agente Inmobiliario

Franklin D. Roosevelt 2465 - (C1428BOK) - CABA - Arg.  
☎ +54 011 4781-0700    ☎ (+54 9) 11 4440-7456  
✉ snahabetian@remax.com.ar    remax.com.ar

Los corredores públicos intermedian y concluyen todas las operaciones.  
Los agentes operan bajo el control y supervisión de un corredor público.  
Las oficinas son de propiedad y gestión independiente.

**MLS**

## TADRÓN-TEATRO

## Silvia Kalfaian actúa y dirige una exitosa comedia

Todos los domingos a las 20.00 en "Tadrón"-Teatro se da la obra "Podemos ser felices todavía".

Estrenada a fines de abril, se trata de una comedia con texto de Adriana Tursi y Patricia Suárez, dirigida por Silvia Kalfaian y Daniel Alvaredo. Sus intérpretes son: Daniel Alvaredo (Carmona); Maxi Pezzoni (Josué); Silvia Kalfaian (Alzira) y Eugenia Bellavi (Catalina)

La acción transcurre en el año 1954 durante el Primer Festival Internacional de Cine de Mar del Plata, donde se reúnen diversas figuras del mundo. Entre ellas, Gina Lollobrigida.

Su representante contrata a alguien



para facilitar todo lo que la gran Gina necesita durante su estadía. Pero por un problema de salud provocado por la ingesta de cornalitos, el agente debe acceder a una doble que la reemplace en un acto.

Este hecho y la decisión final desencadenan distintos pasos de comedia, que el público disfruta muchísimo.

La situación y las actuaciones son muy creíbles. Nos trasladan a la Mar del



Plata de entonces, muy bien descrita en el libro y muy bien representada por los artistas.

Silvia Kalfaian se luce en su rol de Alzira como una verdadera "tana". Su tonada no es para nada forzada; surge con naturalidad que amalgama perfectamente con su representación de un personaje típico y rápido en acciones y decisiones: la peluquera encargada de peinar a la estrella italiana, y madre de una hermosa jovencita quien, fi-

nalmente deberá ser la doble de la "Lollo".

Toda la obra transcurre en el interior del hotel donde se alojará la diva, aunque las descripciones del libro nos hacen recorrer la Mar del Plata de entonces y describen perfectamente interés que despierta un acontecimiento como el Festival en el público, ansioso por la presencia de estrellas y del presidente Perón como anfitrión.

Con la obra, sus autores recrean el sainete argentino, lo homenajean.

"La figura de la diva está al servicio de la intriga de la pieza. Se puso principal énfasis en el juego con el lenguaje, apelando a nuestros modismos locales, con ciertos giros y dichos de aquella época. Desde su estructura, intentamos realizar un homenaje al nuevo sainete argentino, a partir de los siguientes puntos: se trata, ante todo, de una composición humorística que representa diversas costumbres y hablas populares, propias de la década del '50. Si bien aparecen signos del ambiente social de

aquel entonces; el acento se puso en la ligereza expresiva, sus ambientes populares y su realismo, así como también su valor en tanto documental (reflejo de un determinado momento socio/histórico de una sociedad concreta, junto con el fervor que emana de lo popular).

Otro rasgo es su simplicidad, la carencia de artificios en los medios escénicos utilizados. Sus principales elementos integradores son: los tipos, el ambiente y el diálogo, que responden a factores psicológicos y sociales." -explican los escritores, quienes situando la acción en el Festival de Cine de Mar del Plata han querido rendir homenaje a los artistas.

Cabe señalar que el recordado festival reunió a dieciocho países, con la proyección de 52 largometrajes.

Entre los filmes exhibidos, se encontraba justamente "Pane, amore e fantasia" (Pan, amor y fantasía), de Vittorio de Sica (Italia, 1953) con la presencia de la actriz italiana Gina Lollobrigida.

Vale la pena verla; disfrutar de una buena comedia y reírse un rato.

Sala: Teatro Tadrón, Niceto Vega 4802 // Entrada: \$250.- // Tel. - Informes: 4777-7976. Duración 75 minutos.

## ROSARIO

## Almuerzo de camaradería

Entre fotos, charlas y testimonios en pantalla a través de las redes sociales, los armenios de la ciudad de Rosario se reunieron a deleitarse con sabores propios. El encuentro fue en el salón de la Sociedad Libanesa.

Chiumminto Kassabian, para mostrar cómo la historia armenia atravesó a diferentes generaciones.

### Experiencias en Armenia

Quienes viajaron a Armenia tomaron



Más de 150 armenios participaron del Almuerzo Armenio el fin de semana pasado. El área de Comunicación de la Colectividad de Rosario cubrió en vivo el evento por redes sociales con el hashtag #AlmuerzoArmenio, el cual era proyectado en pantalla para que todos los asistentes pudieran compartir y ver en vivo los testimonios y fotografías que se publicaban con esta etiqueta.

El meze armenio constó de queso de cabra en hebras, a c e i t u n a s, sarma, tarator y humus. El plato principal y las estrellas de la comida fueron los lehmeyun y la mesa dulce estuvo a cargo de la pastelera Vanesa Topaian.

### Historia oral

Durante el almuerzo se presentó un proyecto audiovisual que la Colectividad Armenia de Rosario está realizando con el objetivo de registrar testimonios de descendientes de armenios en la ciudad, para producir historia oral. Los videos adoptaron el lema que la colectividad tomó este año: La fortaleza de las golondrinas, para contar las historias de vida de estos migrantes que desean con todas sus fuerzas volver a su tierra, a su nido en Armenia.

El trailer del proyecto contó con testimonios de la señora María Kassabian Sahakian y su sobrino nieto, Juan

el micrófono para compartir sus experiencias en este país y entusiasmar a quienes aún no lo conocen para que lo visiten. Entre otras, Soledad Demirdjian y Antonela Sahakian contaron cómo fue asistir durante la visita del Papa Francisco; Florencia Demirdjian explicó los lazos que desde la Cátedra Armenia de la Universidad Nacional de Rosario hicieron con casas de estudio en



Yerevan; Anabela Avedisian y Dalila Eujanian recomendaron la beca Birthright Armenia a través de la cual viajaron ambas para realizar prácticas profesionales.

Por último, los más jóvenes también tomaron la palabra, representados por Martín Yoldjian, Julián Richiutti y Iara Yousoufian, invitaron a sumarse a los equipos para los Panarmenios.



Պետք է մտածել Ու Գործել Ի Շահ Երկրին.

# ՀՀ Նախագահի Ուղերձը Սահմանադրության Օրուան Առթիւ

ՀՀ նախագահ Արմէն Սարգսեան շնորհաւորական ուղերձ յղած է սահմանադրութեան օրուան առիթով: Ինչպէս կը փոխանցէ «Արմէնփրէս»-ը, ուղերձին մէջ ըսուած է.



«Միբելի՛ հայրենակիցներ,

Այսօր սահմանադրութեան օրն է: Միեւնոյն ժամանակ, այսօր մենք նշում ենք նաեւ պետական խորհրդանիշների օրը, ինչը կրկնակի տօնական ու կարեւոր է դարձնում այսօրուայ խորհուրդը: Պետական խորհրդանիշները բացարձակ արժեքներ են, որոնց նշանակութեան գիտակցումը եւ պատշաճ արժեւորումը կարեւոր նշանակութիւն ունեն երկրի այսօրուայ եւ վաղուայ օրուայ համար:

Սահմանադրութիւնը համարուում է երկրի օրինականութեան խորհրդանիշ: Սակայն իւրաքանչիւր պետութեան լուսագոյն խորհրդանիշը նրա օրինապաշտ եւ, միաժամանակ, օրէնքով պաշտպանուած քաղաքացին է:

Սահմանադրութիւնն այն հիմնարար փաստաթուղթն է, որը որպէս մեր անկախութեան եւ հետագայ զարգացման երաշխիք, ամրագրում է իրաւունքի գերակայութեան, օրինականութեան, արդարութեան եւ ժողովրդի իշխանութեան վրայ հիմնուած արժեհամակարգը մեր երկրում:

Վերջին շրջանում պետական շինարարութեան մէջ կատարուող քայլերը նոյնպէս յենուում են երկրի հիմնական օրէնքի այդ տրամաբանութեան վրայ:

Սահմանադրութեան հերթական տարեդարձի օրը մենք կարող ենք հպարտութեամբ արձանագրել ոչ միայն ինքնիշխան, զարգացող, ժողովրդավարութեան ուղին ընտրած Հայաստանի Հանրապետութեան աներկբայ գոյութեան փաստը, այլեւ միջազգային ասպարեզում նրա աճող վարկանիշի առկայութիւնը:

Այն շարունակաբար բարձրացնելը բոլորիս իրաւունքն ու պարտականութիւնն է, եւ առհասարակ մեր բարոյական պարտքն է հայրենիքի հանդէպ:

Սահմանադրական արժեքները կարող են ապրող իրողութիւն դառնալ այն դէպքում. երբ մեզանից իւրաքանչիւրն իր ներսում այդ

արժեքների կրողը լինի:

Սահմանադրութիւնը իրաւունքի ու պարտականութեան օրինական սահմանն է: Այն, ըստ էութեան, գատում է թոյլատրելի անթոյլատրելից, ուրուագծում այն իրաւական դաշտը, որին ենթակայ են նաեւ մեր բարոյական օրէնքները:

Պետք է մտածել ու գործել ի շահ երկրի, օգտուել սահմանադրութեամբ ընձեռուած հնարաւորութիւններին եւ պաշտպանել սահմանադրութիւնը:

Ու այդժամ՝ երկիրը կը դառնայ աւելի լաւ, երկրի քաղաքացին՝ աւելի վստահ, երկրի իշխանութիւնը՝ աւելի պատասխանատու եւ աւելի վստահելի:

Սահմանադրութիւնը եւ ժողովրդի կամքը փոխկապակցուած են իրար: Այսօր ժողովուրդն է իր կեանքի, պետութեան զարգացման օրակարգի լիարժեք ձեւաւորողը:

Այդ օրակարգը պետք է գերծ լինի զգացմունքի գերակայութիւնից եւ կեանքի կոչուի սահմանադրութեան նկատմամբ յարգանքի հէնքի վրայ՝ որպէս ազատ, ժողովրդավարական եւ ուժեղ Հայաստանի գրաւական:

Միասին պետք է շարունակենք կառուցել քաղաքականապէս ու տնտեսապէս ներդաշնակ, քաղաքացու եւ իշխանութեան փոխադարձ յարգանքի վրայ զարգացող Հայաստանը:

Իրաւունքի, օրէնքի ու արժանապատուութեան երաշխաւորմամբ ապրելը պետք է լինի ոչ թէ երազանք, այլ իրականութիւն: Որովհետեւ սահմանադրութեամբ եւ օրէնքներով ապրելը ոչ թէ սոսկ անհրաժեշտութիւն եւ պարտականութիւն է, այլ ազատ մարդկանց առաւելութիւնը, ովքեր գիտեն իրենց եւ այլոց իրաւունքների արժեքը:

Շնորհաւորում եմ Հայաստանի Հանրապետութեան բոլոր քաղաքացիներին: Մաղթում եմ խաղաղութիւն, լուստեսութիւն եւ բարեկեցութիւն:

# Արա Վարդանեան ՀՀ Նախագահին Ներկայացուցած է Իր Հրաժարականին Դիմումը

Արա Վարդանեան նախագահ Արմէն Սարգսեանին ներկայացուցած է իր հրաժարականին դիմումը:

ՀՀ նախագահի աշխատակազմի հասարակայնութեան եւ տեղեկատուութեան միջոցներու հետ կապերու վարչութեան փոխանցած տեղեկութիւններով՝ Յուլիս 9-ին, Հանրապետութեան նախագահ Արմէն Սարգսեան ընդունած է «Հայաստան» համահայկական հիմնադրամի գործադիր տնօրէն Արա Վարդանեանը, որ ներկայացուցած է իր հրաժարականը՝ կապուած պաշտօնական դիրքը չարաշահելու իր դէմ առաջադրուած մեղադրանքին հետ:

Նախագահ Արմէն Սարգսեան, որպէս Հիմնադրամի Հոգաբարձուներու խորհուրդի նախագահ, ի գիտութիւն ընդունած է Արա Վարդանեանի հրաժարականին դիմումը:

Ըստ սահմանուած կարգին՝ դիմումը պիտի ուղարկուի Հոգաբարձուներու խորհուրդի անդամներուն հաստատման համար, որմէ ետք պիտի ստեղծուի յատուկ յանձնաժողով, որ մրցութային կարգով պետք է ընտրէ Հիմնադրամի նոր գործադիր տնօրէն:

«Հայաստան» համահայկական հիմնադրամին շուրջ ստեղծուած իրավիճակին առնչութեամբ՝ Հանրապետութեան նախագահը կը կարծէ, որ երկրորդ հանրապետութեան ծնունդէն ի վեր Հիմնադրամը իրականացուցած է կարեւոր եւ օգտակար ծրագիրներ՝ իր շուրջ համախմբելով ազգային եւ հոգեւոր կառոյցներ, բարերարներ եւ հարիւր հազարաւոր անհատներ: Ուստի, Հիմնադրամը դեռ առաքելութիւն ունի իրագործելու

Հայաստանի, Արցախի եւ Սփիւռքի կեանքին մէջ:

Սակայն պարզ է նաեւ, որ Հիմնադրամը կարիք ունի կազմակերպական եւ յղացական նոր մօտեցումներու, որոնք առաւել պիտի բարձրացնեն անոր արդիւնաւետութիւնը, վստահութիւնը եւ կշիռը:

Եւ իզուր չէ, որ Հանրապետութեան նախագահը Հիմնադրամի Հոգաբարձուներու խորհուրդի ս/թ Մայիս 25-ի նիստին ժամանակ երեք ամիս ժամանակ տուած էր ներկայացնելու Հիմնադրամի արմատական բարեփոխումներու առաջարկներ:

Ըստ այդմ, նախագահ Արմէն Սարգսեան յոյս ունի, որ «Հայաստան» համահայկական հիմնադրամը պիտի յաղթահարէ այս փորձութիւնը եւ անկէ դուրս պիտի գայ նորացուած՝ արժանի Նոր Հայաստանի ձգտումներուն եւ մարտահրաւերներուն:

**Sra. Rosana Shushanian**  
**15-55136117 / 4304-6926**  
**Acompañante**  
**de adultos mayores.**  
**Cuidado de niños.**  
**CON REFERENCIAS**

**ESPECIALIDADES**  
**ARMENIAS**  
 \* Bastermá  
 \* Suyuj de carne  
 \*Suyuj dulce (sharots)  
**SR. DIKRAN: 15-2714-2514**

  
**Palermo Soho-Hollywood 4777-2222**  
**Barrio Norte 4822-1800**  
**Belgrano - Imprenta 4777-4005**  
**Colegiales - Belgrano 4783-4116**  
[www.shenk.com.ar](http://www.shenk.com.ar)

**RIGAR'S**  
*Camisorta Exclusiva*  
**Gostanian Hnos.**

# Չալախի Մէջ Վերածուեցաւ Սուրբ Երրորդութիւն Եկեղեցին Եւ Բացուեցաւ Զոհուած Ազատամարտիկի Յուշաքարը



Ախալքալաքի շրջանի Կուլիկամ գիւղին մէջ Յուլիս 1-ին ձեռնարկ Գերաշնորհ Տէր Վազգէն եպիսկոպոս Միրզախանեանի, վերածուեցաւ 1865 թուականին կառուցուած Սուրբ Երրորդութիւն եկեղեցին: Այս մասին կը հաղորդէ Akhalkhaha.net-ը: Եկեղեցւոյ առաջին վերանորոգութիւնը կատարուած էր անցեալ դարու 90-ական թուականներուն վերջը, տեղացի Ստեփան Ուզունեանի բարերարութեամբ:

Տարիներ անց, գիւղի բնակչութիւնը բաւարար չնկատելով եղած վերանորոգութիւնը, միաւորուեցաւ եւ բարերարներ Ստեփան Ուզունեանի, Ղազար Միրանեանի եւ համայնքի ուժերով ամբողջութեամբ վերանորոգեց տաճարը, բարեկարգեց եկեղեցւոյ շրջապատը, պատրաստեց հայկական զարդանախշերով հա-ուստ Սուրբ սեղան եւ առաւել փառաւոր տեսք տուաւ Սուրբ Երրորդութիւն եկեղեցիին:

Նախագահութեամբ Թեմակալ առաջնորդի, մասնակցութեամբ Ախալքալաքի Սուրբ Խաչ եւ յարակից գիւղերու հոգեւոր հովիւ արժանապատիւ Տէր Տաթև քահանայ Մարութեանի, ընկերակցութեամբ Դիլիսկա գիւղի Սուրբ Սարգիս եկեղեցւոյ եւ յարակից գիւղերու հոգեւոր հովիւ արժանապատիւ Տէր Տիգրան քահանայ Մխիթարեանի կատարուեցաւ եկեղեցւոյ վերածման արարողութիւնը: Դոնբացեքի արարողութենէն ետք Սրբասուրբ միւռնով օծուեցան Սուրբ Երրորդութիւն եկեղեցւոյ Սուրբ Սեղանը, Սկրտութեան աւազանը եւ 16 սիւները:

Հանդիսաւոր արարողութեան

ներկայ էին Վրաստանի խորհրդարանի պատգամաւոր Սամուէլ Մանուկեան, Ախալքալաքի տեղական ինքնակառավարման ներկայացուցիչներ, հիւրեր տարբեր շրջաններէ ու գիւղերէ, ինչպէս նաեւ Հայաստանէն:

Նորաբաց եւ վերածուած եկեղեցւոյ մէջ անդրանիկ սուրբ պատարագի մատուցումէն ետք ներկաները տեղափոխուեցան գիւղի հրապարակ, ուր կատարուեցաւ ՀՀ Ստեփանաւանի բնակիչ կուլիկամցիներու ընտանիքին մէջ ծնած եւ 1992-ին Արցախի մէջ զոհուած Արթուր Ղարիպեանի յուշաքարին բացումը, կատարուեցաւ հոգեհանգստեան արարողութիւն, որուն ներկայ էին զոհուած երիտասարդի ազատամարտիկ ընկերները: Այնուհետեւ իրականացաւ մշակութային ձեռնարկ, որուն ընթացքին հնչեցին հայրենասիրական բանաստեղծութիւններ, ժողովրդական եւ ազգագրական երգ ու պար տեղի եւ Հայաստանէն ժամանած շնորհալի կատարողներու, ինչպէս նաեւ Հայաստանից ժամանած ազատամարտիկներու մասնակցութեամբ:

Տօնական օրուան աւարտին նորաբաց հանդիսութիւններու սրահին մէջ կատարուեցաւ մատաղի օրհնութիւն եւ հիւրասիրութիւն: Նշենք, որ Կուլիկամը Ախալքալաքի շրջանի հայաբնակ գիւղերէն է: Բնակչութիւնը կը զբաղի անասնապահութեամբ եւ հողագործութեամբ: Անոնց նախնիները եկած են 1830 թուականին Էրզրումի վիլայեթի Անկարիչ գիւղէն: Գիւղը ունեցած է իր եկեղեցին, որուն կից գործած է ծխական ուսումնարան:

# Հայաստան-Արցախ Ֆոնտը 5 Միլիոն Տոլարի Օժանդակութիւն Հայթայթած Է

2018-ի երկրորդ եռամսեակին, Հայաստան-Արցախ ֆոնտը 5 միլիոն տոլարի արժէքով մարդասիրական օժանդակութիւն հայթայթած է Հայաստանին ու Արցախին:

Ըստ «Ասպարէզ»-ի՝ այս օժանդակութիւնը իրականացնելու համար, Հայաստան-Արցախ ֆոնտը 4.2 միլիոն տոլար ընդհանուր արժէքով դեղորայք եւ այլ մարդասիրական պիտոյքներ ապահոված է՝ «AmeriCares» կազմակերպութենէն (3.8 միլիոն տոլար), «Direct Relief»-էն (290,000 տոլար) եւ Գանաստայի «Health Partners International»-էն (156,000 տոլար):

Մեծարժէք ապրանքներ նուիրած են նաեւ Ամերիկայի Հայ Աւետարանչական ընկերակցութիւն-«Քեմփ Արեւ»-ը (402,000 տոլար), «Project Agape»-ը (96,000 տոլար), Հ ա ու ը ը թ Փ ա ր ա կ է օ գ ե ա ն ի յ ի շ ա տ ա կ ի ը ն կ ե ը ռ յ ի ն ը (86,000 տոլար), Վ ի ք թ ը թ Փ մ ա յ ո թ չ ե ա ն ը (86,000 տոլար) եւ Տերկէյ Սարգիսովը (15,500 տոլար):

Մարդասիրական օժանդակութեան մեծապէս նպաստած են նաեւ բժշ. Ալպերթ Ֆիլիփս (10,500 տոլար), բժշ. Հրայր Կարապետեան-«Providence Center for Congenital Heart Disease» (2300 տոլար) եւ բժշ. Յակոբ Յովակիմեան (1500 տոլար):

Իսկ բժշ. Կարօ Արզու, Կլենտլէյն, առատաձեռնօրէն հոգացած է 1.8 միլիոն տոլարի ընդհանուր արժէքով՝ քաղցկեղի յատուկ դեղորայքի երկու օդային առաքումներու ծախսը:

Այս ժամանակաշրջանին նուիրուած դեղորայքն ու բժշկական պիտոյքները առաքուած են Հայաստանի առողջապահութեան նախարարութեան, Արցախի առողջապահութեան նախարարութեան, ՀԲԸՄ Քլոտիա Նազարեան

Սուրիահայ գաղթականներու բժշկական կեդրոնին, Արաբկիրի Մանուկներու միացեալ հիմնարկին, Հայաստանի ակնաբուժական ծրագիրին, «Սուրացան» Երեխաներու ն ե ը գ ա տ ա ք ա ն ո յ ե ա ն (Endocrinology) կեդրոնին, Ուռուցքաբանութեան Ազգային կեդրոնին, Նորթ Մարաշի բժշկական կեդրոնին եւ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ բժշկական կեդրոնին:

Անցեալ 30 տարիներուն, Հայաստան-Արցախ ֆոնտն ու զայն նախորդած Միացեալ Հայկական ֆոնտը, Հայաստանին ու Արցախին հայթայթած են 789 միլիոն տոլարի ընդհանուր արժէքով մարդասիրական օժանդակութիւններ 158 թոնիքներով եւ 2408 ծովային



արկղերով: Միայն 2018ի առաջին վեց ամիսներուն, Հայաստան-Արցախ ֆոնտը 11.8 միլիոն տոլարի դեղորայք առաքած է Հայաստան եւ Արցախ:

«Հայաստան-Արցախ ֆոնտին կանոնաւորապէս կ'առաջարկուի միլիոնաւոր տոլարի արժէքով կեանք փրկող դեղեր եւ բժշկական պիտոյքներ», յայտնեց ֆոնտի նախագահ Յարութ Սասունեան, ապա շարունակեց. «Մեզի կը մնայ հոգալ առաքման ծախսը միայն: Մեծապէս կը քաջալերենք ձեր առատաձեռն նուիրատուութիւնները, որպէսզի կարենանք շարունակաբար այս կենսական օժանդակութիւնը տրամադրել Հայաստանի եւ Արցախի բոլոր բժշկական կեդրոններուն»:

Յաւելեալ տեղեկութեանց համար, դիմել ֆոնտի գրասենեակը (818) 241-8900 թիւով կամ sassoun@pacbell.net հասցեով:

**SE VENDEN DOS KILIMS ARMENIOS**  
*de más de 100 años, hechos a mano en Anatolia*  
Consultas: Sra. Isabel 4611-0092 (de 17 a 20 hrs.)

**ESCRIBANIA GAITAN**  
Carlos Víctor Gaitán  
Azucena Fernández. María Florencia Clérico  
Escribanos  
Carlos Federico Gaitán Hairabedian  
Abogado  
Av. Pte. R. S. Peña 570 2º P. (1035) C.A.B.A. Tel.: 4343'3599 (rot.) fax int. 111  
escribania@escribaniagaitan.com

BIENESTAR EMOCIONAL

## Con todos los sentidos

Los que ya llevamos algunos años y hemos invertido energía para adaptarnos a la modernidad, sobre todo para la utilización de las redes sociales y aparatos electrónicos, no vamos a poner a quejarnos sobre lo que hemos perdido “de aquellos tiempos” ni a ponernos nostálgicos, mucho menos melancólicos; no sería conveniente entrar en un estado depresivo, por aquello que de todos modos no vamos a cambiar. El mundo avanza y a veces se me ocurre que, como se ilustraba en las viejas historietas, viene rodando detrás nuestro una gran piedra y si no nos apuramos nos va a aplastar, y corremos... corremos... solo porque anhelamos hallar más adelante un poco de tranquilidad, paradojas del ser humano.

En esta persecución cotidiana y sin ponerme ni triste ni patética, me puse a reflexionar sobre algunas cosas que vamos perdiendo y que no obstante, muchos pretendemos retener casi como una garra prendida a una roca, mientras los ojos ven y miden la distancia del golpe en la caída.

Nada demasiado grave pero cuando los hechos se suman saltan las alertas de las “notificaciones”.

No hace mucho tiempo entrar a un comercio o a una oficina era encontrarse con una persona, más o menos dispuesta a atender nuestro perdido o reclamo, sobran los ejemplos de los malos modales y hasta el humor se ocupó de hacerlo notar; sin embargo “un humano” entraba en contacto con otro, reitero muchas veces en una comunicación nula o imperfecta, y en muchas otras, alguien que te atendía en un negocio u oficina podía ser el motor de cambio de una día con “el pie izquierdo”. Se enseñaban las normas de cortesía básicas para atender al público, aunque no existían los coach o entrenadores, quien aspiraba a esa función debía reunir algunos requisitos.

En los exámenes para ingresar a un Banco, si uno deseaba tener contacto con el público era menester ser calificado para eso por las autoridades y con el test psicológico aprobado para tal fin.

De pronto el carácter “personal” de una consulta o compra se fue desdibujando, lo masivo despersonalizó a lo individual y se creó un estándar de consultas, reclamos y respuestas que ingresaron en un instructivo a un call center y fin del problema.

Ahora es fácil entrar a un local, buscar en el estante o perchero lo que deseas, hacer con un gesto o seña que pasas al probador y con suerte alguien te pregunta si te quedo bien; si esto no ocurre salís del probador dejás la prenda, eso sí porque de lo contrario suena la alarma, y te vas.

Podemos decir que en el local hubo un “despachador” y no un vendedor, un asistente de venta si se quiere jugar con otra denominación, pero vender es otra cosa. Vender indica una actitud proactiva capaz de cambiar una decisión o una elección en el cliente, reforzar su impresión sobre la ne-

cesidad del bien o servicio y sobre todo crear una relación humana de ida y vuelta entre comprador y vendedor.

Cuando hay un vendedor hay una persona con una actitud de intercambio, y con una energía puesta en la necesidad no solo de “cumplir un trabajo” sino de un modo de crecer y evolucionar desde una actividad, oficio o profesión, sería ¿compromiso con la tarea?

Recuerdo la frase “el cliente siempre tiene la razón”, hoy casi nos lleva a risa, y ni que hablar de la actitud atenta al entorno que debía tener el personal, hoy en muchos casos están con los ojos puestos en el celular y ni se enteran de lo que ocurre alrededor en el mismo lugar del trabajo.

Como dije al comienzo, bastante nos costó llegar a comprender los modernos sistemas de información y también como movernos cómodamente en los negocios de atención despersonalizada, pero en algunos casos extrañó la atención personalizada, aquella que podía escuchar de forma activa un problema o requerimiento para satisfacer al cliente o consumidor atendiendo el asunto de forma individual, buscando resolver un conflicto, aunque este solo fuera la elección de un color, llevando a aplicar una actividad voluntaria de prestar atención, con el único estímulo y objetivo que era ni más ni menos que la resolución del problema, teniendo en cuenta a la persona y comprometiendo no solo el saber informativo sino la sensibilidad que ameritaba el caso.

Hoy no se puede, estamos demasiado apurados, complicados, “no puedo estar escuchando los problemas de todo el mundo”, a decir verdad tampoco esa era la idea. Solo un poco de individualidad, de compromiso no solo con el cliente sino con uno mismo, con la labor que tocó desempeñar para ganar el sustento.

Y si dejamos a un lado lo comercial o referido a los trámites y hacemos foco en la salud, ¿Qué me podrán contar sobre algunos médicos de hoy?, con tanta afluencia de pacientes de la Obra Social o Prepaga, con tanta afluencia de personas en los Hospitales, lograr que un profesional lo atienda a uno más de quince minutos es todo un logro y que se tome el tiempo para lo mínimo indispensable que exige una consulta clínica, puede hacernos salir con una satisfacción comparable a la de haber obtenido la sortija en la vuelta de la calesita.

Y hablando de vueltas, guardo la convicción de que todo vuelve cambiado y renovado, del caos al orden, es cuestión de adaptarse a lo nuevo y no perder la costumbre de transmitir “lo viejo” para sumar al cambio y no perder lo bueno, que al fin y al cabo fue el origen de “lo nuevo”.

**Clr. Cristina Inés Papazian**  
cristinapapazian@gmail.com

## Agenda

**JULIO:**

- **Viernes 27, 11.30 hs.: Visita guiada al Museo de Bellas Artes y almuerzo. Solo con reservas al teléfono 4771-2520. Av del Libertador 1473, C.A.B.A. Organiza: Centro Cultural Tekeyán.**

**SEPTIEMBRE:**

- **Jueves 6: Cena 80º aniversario de la Catedral San Gregorio El Iluminador. Salón Siranush. Armenia 1353, C.A.B.A.**

- **Sábado 8, 16 hs.: Tradicional té de celebración del Día de la Madre Armenia. Organiza: Comisión de Damas de la Iglesia Armenia San Jorge. Arenales 1631, Vicente López.**

**OCTUBRE:**

- **Jueves 4: Jornada conmemorativa. Ceremonia de Acción de Gracias por el 80º aniversario de la Catedral San Gregorio El Iluminador. Armenia 1353, C.A.B.A.**

**NOVIEMBRE:**

- **Jueves 15: Concierto de música armenia en celebración del 80º aniversario de la Catedral San Gregorio El Iluminador. Armenia 1353, C.A.B.A.**

**MATEMATICA**

CLASES PARTICULARES.  
PRIMARIA Y SECUNDARIA.

Prof. Andrea: 15-55166063 / 4856-6323

SEGUNDA EDICIÓN **8 DE JULIO** A LAS 12.30 HS.

El auténtico asado armenio  
**JOROVADS AL PASO**  
pro viaje a Armenia 2019

GRUPO SCOUT GENERAL ANTRANIK  
CONSEJO DE PADRES

Niceto Vega 4777 - Casa Scout UGAB  
Tel.: 15-3253-1318 // 15-6720-3205  
@ScoutsAntranik @consejopadresantranik

UN ACONTECIMIENTO DEPORTIVO RESONANTE

## Se jugó en Armenia el Partido de las Leyendas

Bajo el título "El partido de las leyendas" se unieron para jugar al fútbol en Armenia figuras legendarias del fútbol europeo y latinoamericano.

El partido fue organizado por Arthur Soghomian, empresario armenio radicado en Rusia, fundador del equipo de fútbol Ereván de Armenia (ex Piunig).

El match, que convocó a numerosos aficionados y fans de los legendarios futbolistas, tuvo lugar el 8 del corriente en el estadio nacional "Vazkén Sarkisian" de Armenia.

Las estrellas del encuentro fueron los futbolistas Rivaldo, Hernán Crespo, Luis Figo, Gabriel Batistuta, Dida, Cafu, Iván



Zamorano, Juliano Belletti, Serginho, Youri Djorkaeff, Jari Litmanen, Hristo Stoichkov, Demetrio Albertini, Ludovic Giuly, Kakha Kaladze, Ryan Giggs, Ayala, entre otros.

El arquero Roman Berezovsky, que jugó en Armenia durante varios años y el famoso Jorén Hovhannisian jugaron para el equipo de Europa, dirigido por Paolo Maldini. El equipo latinoamericano fue dirigido por Ronaldo.

El resultado del encuentro fue 5 a 2 a favor de los latinoamericanos.

El resultado del encuentro fue 5 a 2 a favor de los latinoamericanos.

Los goles fueron cometidos por Figo (7'), Batistuta (8'), Javier Saviola (53'), De Rosario (61'), Djorkaeff (64'), De Rosario (71') y Bebeto (84').

El primer ministro Nikol Pashinian estuvo presente en el partido, donde recibió el apoyo de muchos simpatizantes.

### Djorkaeff, dispuesto a ayudar

El ex jugador internacional de Francia, Youri Djorkaeff, de ascendencia armenia, declaró que está dispuesto a apoyar al fútbol de Armenia. El jugador, que fue campeón del mundo en 1998 y ganador de la Eurocopa del 2000, se reunió con el primer ministro

armenio, Nikol Pashinian, durante su estadía en Ereván.

En la reunión, Djorkaeff manifestó estar muy contento con la revolución de terciopelo en Armenia y manifestó su deseo de apoyar seriamente al fútbol armenio.

Por la noche, luego del partido, los futbolistas internacionales fueron agasajados con una cena, de la que participaron referentes del deporte local e invitados especiales.





A cargo de la profesora  
Florencia Haladjian



**Sumate a la orquesta juvenil ARARAT**

PIANO - VIOLÍN - MELÓDICA - FLAUTA TRAVERSA - PERCUSIÓN

Para chicos y chicas de 7 a 14 años  
(No hace falta experiencia previa)

**ABIERTA LA INSCRIPCIÓN:**  
arzobispadoarmenio@gmail.com / 1530180253



Panadería y Confitería  
**ARMENIA S.R.L.**  
Desde 1930 sirviendo a la comunidad

**ELABORACION PROPIA - DELIVERY**  
Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571



Servicios Funerarios  
Funeral Services

**ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936**  
Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas  
Ventas de parcelas en cementerios privados  
AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288  
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar